

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

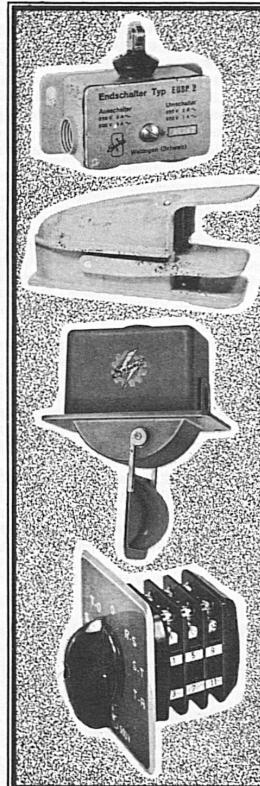
# Transportsystem WIRZ-WELAKI

Ein einziges Fahrzeug mit zahlreichen Behältern ermöglicht das Verladen, Absetzen und Kippen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein



**ERNST WIRZ AG**

Kipper- und Maschinenfabrik  
8707 Uetikon Telefon 051 741531



## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSSCHALTER

LUFTSTROEMUNGS-  
WAECHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

**SPRING AG**

APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88

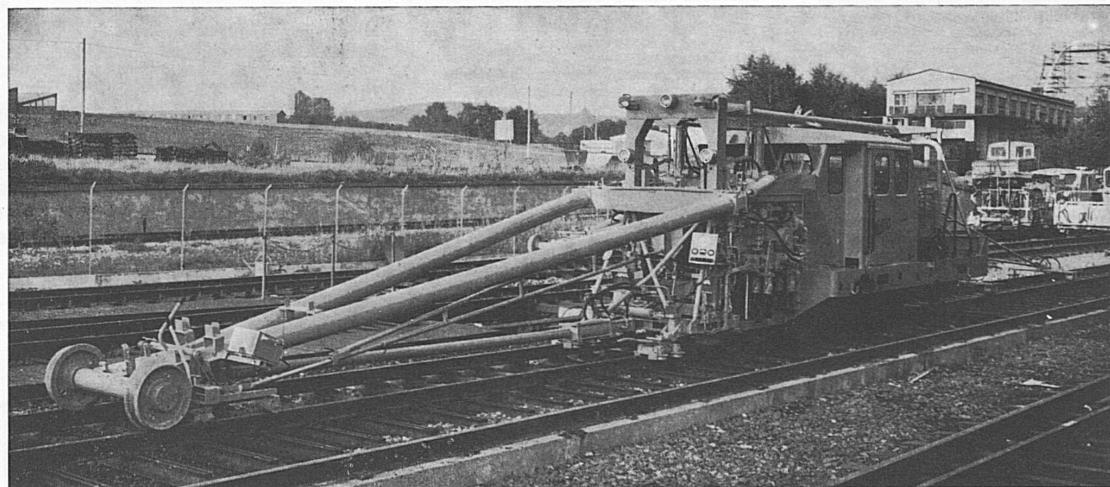
# ENTREPRISE LAURENT MEMBREZ

60, route d'Oron  
Téléphone 021 33 22 33 (5 lignes)  
Lausanne

## Travaux de voies ferrées

Construction et réfection de voies et d'embranchements industriels  
Entretien systématique de voies ferrées par bourrage mécanique

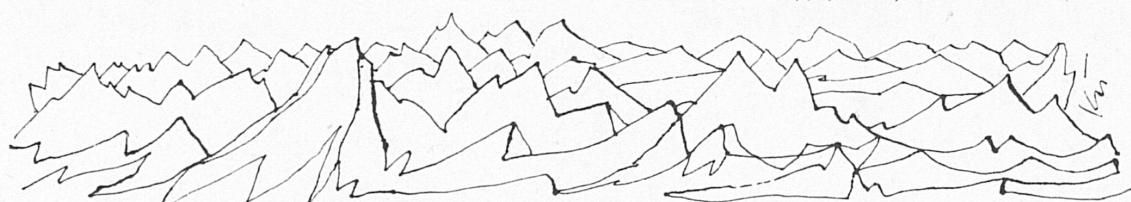
Bourreuse - niveuse -  
riepuse - MATISA BNRI 80  
pour la voie normale  
et la voie étroite





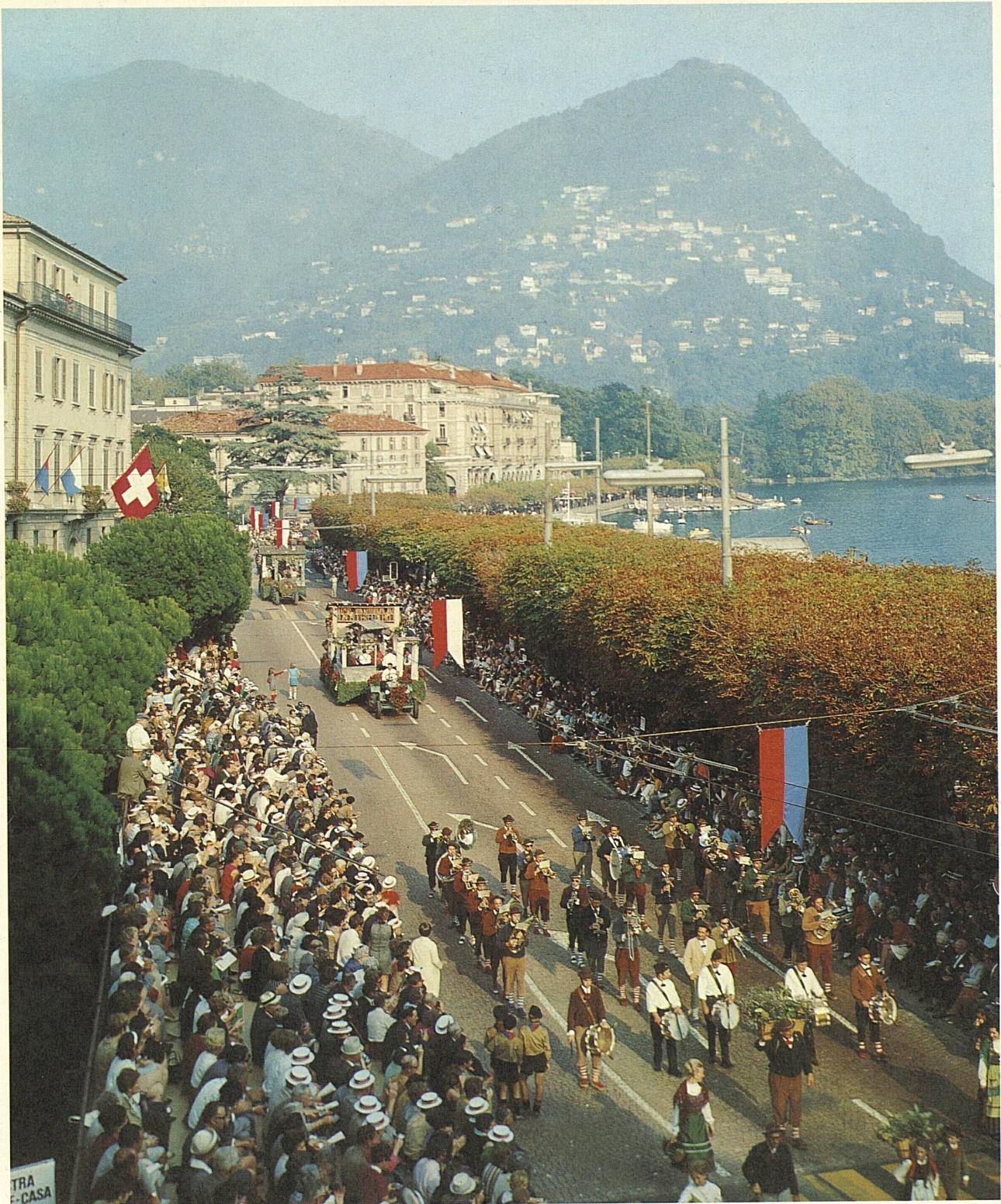
## REISE WEISE

(Diogenes von Sinope, bedeutendster  
Vertreter der Lehre von der Bedürfnislosigkeit,  
† 323 v.Chr.)



Schweizerische Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

Agenturen in Amsterdam, Brüssel, Buenos Aires, Frankfurt a. M., Kairo, Kopenhagen, London, Madrid,  
Mailand, New York, Nizza, Paris, Rom, San Francisco, Stockholm, Wien



**LUGANO**      1-3 X 1971  
**FESTA DELLA VENDEMMIA**  
**FETE DES VENDANGES · WINZERFEST**

CORTEO · CORTEGE · UMZUG 3 X · h 14,30